

- DE** Originalbetriebsanleitung - Akku/ Ladegerät
- EN** Translation of the original instructions - Battery/ Charging equipment
- FR** Traduction du mode d'emploi d'origine - Batterie/ Dispositif de charge
- IT** Traduzione del Manuale d'Uso originale - Batteria/ L'impianto di caricamento



3.0A / 40V SL #95874; 1.0A / 40V LL #95875
2.6AH / 40V TWB #95870; 2.5AH / 40V SWB #95871; 3.0AH / 40V SWB #95872



GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstraße 6 · 74549 Wolpertshausen · Germany

Technische Daten

DE - DEUTSCH

Akku	2.5AH / 40V SWB	2.6AH / 40V TWB	3.0AH / 40V SWB
Artikel-Nr.	95871	95870	95872
Spannung	40 V ---	40 V ---	40 V ---
Akkukapazität	2,5 Ah	2,6 Ah	3,0 Ah
Akku-Leistung	100 Wh	104 Wh	120 Wh
Gewicht	0,8 kg	0,9 kg	0,8 kg

Akku-Ladegerät	1.0A / 40V LL	3.0A / 40V SL
Artikel-Nr.	95875	95874
Eingangsspannung	230 V~	230 V~
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	42 V ---	42 V ---
Ausangstrom	1,0 A	3,0 A
Aufnahmeleistung	50 W	150 W
Ladezeit	2,5 Ah = ca. 180 min. 2,6 Ah = ca. 187 min. 3,0 Ah = ca. 216 min.	2,5 Ah = ca. 60 min. 2,6 Ah = ca. 62 min. 3,0 Ah = ca. 72 min.

DE - DEUTSCH

Symbole

Akku

- Akku vor Hitze und Feuer schützen
- Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen
- Akku vor Temperaturen über 40°C schützen
- Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll

Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Ladegerät

- Achtung/WARNUNG
- Betriebsanleitung lesen
- Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen
- Gerätesicherung
- Schutzklasse II
- CE Konformitätszeichen
- Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
- Vor Nässe schützen

Technical Data

EN - ENGLISH

Battery	2.5AH / 40V SWB	2.6AH / 40V TWB	3.0AH / 40V SWB
Art. No	95871	95870	95872
Voltage	40 V ---	40 V ---	40 V ---
Battery capacity	2,5 Ah	2,6 Ah	3,0 Ah
Battery-Power	100 Wh	104 Wh	120 Wh
Weight	0,8 kg	0,9 kg	0,8 kg
Battery-Charging equipment	1.0A / 40V LL	3.0A / 40V SL	
Art. No	95875	95874	
Input voltage	230 V~	230 V~	
Frequency	50-60 Hz	50-60 Hz	
Output voltage	42 V ---	42 V ---	
Output current	1,0 A	3,0 A	
Input power	50 W	150 W	
Charging time	2,5 Ah = ca. 180 min. 2,6 Ah = ca. 187 min. 3,0 Ah = ca. 216 min.	2,5 Ah = ca. 60 min. 2,6 Ah = ca. 62 min. 3,0 Ah = ca. 72 min.	

EN - ENGLISH

- Do not throw the batteries in household waste.
- Deliver the batteries to a collection centre of old batteries where they will be recycled in an environmentally friendly way.
- Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Charging equipment

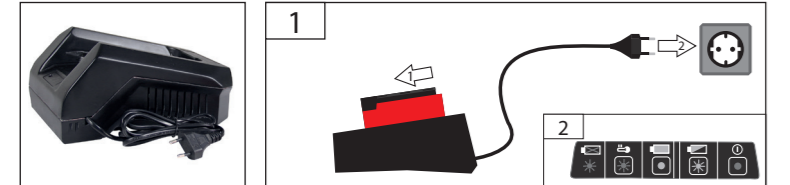
- Caution!/WARNING
- Read the Operating Instructions
- Charger to be used in closed spaces only.
- Appliance protection
- Protection class II
- CE marking
- Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.
- Protect against humidity
- This side up

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.

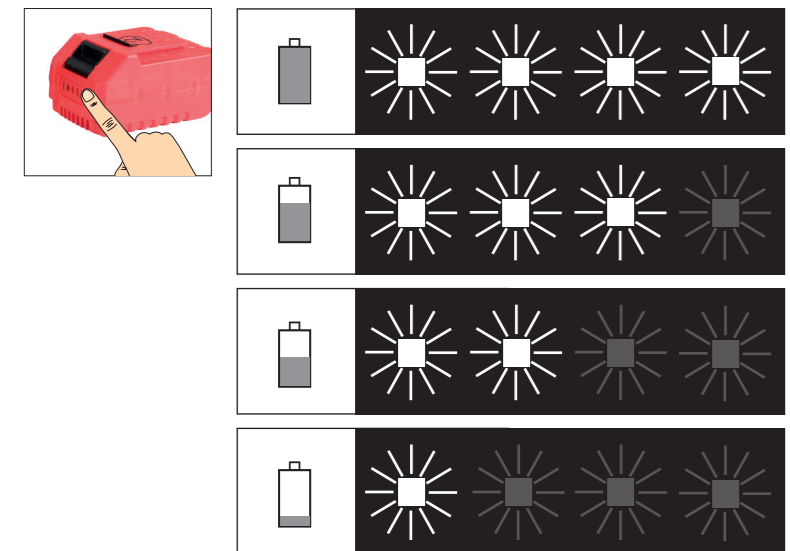
Dispose of the batteries in an environmentally friendly manner.
 Li-ion batteries are subject to the special disposal obligation. Have any defective batteries disposed of by a specialised shop. The battery must be taken out before the appliance is scrapped. Damaged batteries may harm the environment and your health if toxic vapours or liquids leak out of such batteries. Therefore, never send a defective battery by post, etc. Please contact your local recycling centre. Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

Transport packaging disposal
 The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials

3.0A / 40V SL 1.0A / 40V LL 2.6AH / 40V TWB 2.5AH / 40V SWB; 3.0AH / 40V SWB



100%		DE Grün EN Green FR Vert IT Verde
		DE Rot EN Red FR Rouge IT Rosso



DE - DEUTSCH

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise

WARNUNG
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

DE - DEUTSCH

Packungsorientierung oben

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.

Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Akku umweltgerecht entsorgen
 Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden bevor es verschrottet wird. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Versenden Sie daher nie einen defekten Akku per Post etc. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Entsorgungsstelle. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor*) können für Kinder gefährlich sein.

Erstickungsgefahr!
 Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Safety Instructions

WARNING
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack

of experience and / or knowledge may only use the machine when supervised or after being instructed on the safe use of the machine and understanding the risks arising from such use. Children may not play with the machine. Cleaning and user maintenance may not be provided by children without supervision.

Specified Conditions Of Use

Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries:
2.6AH / 40V TWB #95870;
2.5AH / 40V SWB #95871;
3.0AH / 40V SWB #95872

Charging station

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit). Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only. Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock. Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case damage let repaired in authorized workshop. Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface. Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect. The guide charger to be used only to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used. The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

Work instructions

Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used for the first time. Charge the accumulator when the appliance is running slowly or stops. A Li-ion battery may be charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator. A Li-ion battery is protected by the Electronic Cell Protection against deep discharge. A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced. Original spare batteries to be used only.

Symbols

- Protect the battery against heat and fire.
- Protect the battery against water and moisture.
- Protect the battery against temperatures above 40°C.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:
2.6AH / 40V TWB #95870;
2.5AH / 40V SWB #95871;
3.0AH / 40V SWB #95872

WARNUNG!
 Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig. Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufadbaren Batterien geladen werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind. Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen. Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund. Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das Güde-Ladegerät. Bei Verwendung anderer Ladegeräte können Defekte auftreten oder ein Brand ausgelöst werden. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:
 1. Ort des Unfalls
 2. Art des Unfalls
 3. Zahl der Verletzten
 4. Art der Verletzungen

Ladestation

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

DE - DEUTSCH

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation
 Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
 Artikelnummer:
 Baujahr:

Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

EN - ENGLISH

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:
 1. Accident site
 2. Accident type
 3. Number of injured persons
 4. Injury type(s)

Battery





Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

Risk of fire! Risk of explosion!
 Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground. Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials. Protect the battery against heat and fire. Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only. Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time. After being subject to heavy load, let the battery cool down first. Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts. The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

Arbeitshinweise



Die Akkus werden nur teilweise vorgeladen geliefert und müssen vor Gebrauch zum ersten Mal voll aufgeladen werden. Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu

DE - DEUTSCH

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing - Batterij/ Laadapparaat 
CZ Překlad originálního návodu k provozu - Baterie/ Nabíjecí zařízení 
SK Preklad originálneho návodu na prevádzku - Baterie/ Nabíjecí zařízení 
HU Az eredeti használati utasítás fordítása - Batéria/ Nabíjacie zariadenie 



3.0A / 40V SL #95874; 1.0A / 40V LL #95875
2.6AH /40V TWB #95870; 2.5AH / 40V SWB #95871; 3.0AH /40V SWB #95872

GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstraße 6 · 74549 Wolpertshausen · Germany  

3.0A / 40V SL 1.0A / 40V LL



100% 		NL Groen 
		CZ Zelená 
		SK Zelená 
		HU Zöld 

		NL Rood 
		CZ Červená 
		SK Červená 
		HU Piros 



Batterij	2.5AH / 40V SWB	2.6AH /40V TWB	3.0AH /40V SWB
Artikel-Nr.	95871	95870	95872
Spanning	40 V ---	40 V ---	40 V ---
Accucapaciteit	2,5 Ah	2,6 Ah	3,0 Ah
Batterijvermogen	100 Wh	104 Wh	120 Wh
Gewicht	0,8 kg	0,9 kg	0,8 kg

Laadapparaat	1.0A / 40V LL	3.0A / 40V SL
Artikel-Nr.	95875	95874
Ingangsspanning	230 V~	230 V~
Frequentie	50-60 Hz	50-60 Hz
Uitgangsspanning	42 V ---	42 V ---
Uitgangsstroom	1,0 A	3,0 A
Opnamevermogen	50 W	150 W
Laadtijd	2,5 Ah = ca. 180 min. 2,6 Ah = ca. 187 min. 3,0 Ah = ca. 216 min.	2,5 Ah = ca. 60 min. 2,6 Ah = ca. 62 min. 3,0 Ah = ca. 72 min.

  Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen. De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden. Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Veiligheidsadviezen
⚠ WAARSCHUWING
Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken. **Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**

NL - NEDERLANDS

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem
De laadapparaten zijn uitsluitend geschikt voor het laden van de navolgende wisselaccu's:
2.6AH /40V TWB #95870;
2.5AH /40V SWB #95871;
3.0AH /40V SWB #95872

 **WAARSCHUWING!** Het laden van andere accu's is niet toegestaan. Niet oplaadbare batterijen mogen met het laadapparaat niet opgeladen worden.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het

Gebruik het laadapparaat nooit als de kabel, de stekker of het apparaat zelf beschadigd zijn door externe invloeden. Bij beschadigingen in een vakkundige werkplaats laten repareren. Verhinder dat de koelfunctie van het apparaat door bedekking van de koelgloeuen beperkt wordt. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of op een brandbare ondergrond. Open nooit het laadapparaat. Consulteer in geval van storing een vakkundige werkplaats. Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend het Güde laadapparaat. Bij het gebruik van een ander laadapparaat kunnen defecten optreden of kan brand ontstaan. De oppervlakte van de accu dient schoon en droog te zijn voordat u deze gaat opladen.




Batterij

Bij onjuist gebruik of bij het gebruik van beschadigde accu's kunnen dampen ontstaan. Voer verse lucht toe en bezoek bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

NL - NEDERLANDS

Laad de accu na, indien het apparaat te langzaam draait of blijft staan. De li-ion-accu kan elk moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaaft de accu niet. De li-ion-accu is door de „Electronic Cell Protection“ tegen een te diepe ontlading beschermd. Een aanzienlijk kortere gebruiktijd van een geladen accu geeft aan dat de accu versleten is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsaccu's.

Symbolen

Batterij  Accu tegen hitte en vuur beschermen  Accu tegen water en vocht beschermen  Accu tegen temperaturen boven 40°C beschermen  Verwijder de accu's niet in het huisvafl!

NL - NEDERLANDS

 Verpakkingsoriëntering boven

Verwijdering
De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

 Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Accu's op milieuvriendelijke wijze verwijderen
Li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit het apparaat verwijderd te worden voordat het apparaat gerepareerd wordt. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, indien giftige dampen of vloeistoffen ontstaan. Verzend daarom nooit een defecte accu per post etc. Wendt u zich tot uw plaatselijke verzamelplaats. Verwijder accu's in een ontladen toestand. Wij adviseren de polen met een plakband af te dekken om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

NL - NEDERLANDS

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Belangrijke informatie voor klanten
Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.



Service


Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnum-

NL - NEDERLANDS


Baterie	2.5AH / 40V SWB	2.6AH /40V TWB	3.0AH /40V SWB
Obj. č.	95871	95870	95872
Napětí	40 V ---	40 V ---	40 V ---
Kapacita akumulátoru	2,5 Ah	2,6 Ah	3,0 Ah
Baterie-výkon	100 Wh	104 Wh	120 Wh
Hmotnost	0,8 kg	0,9 kg	0,8 kg

Nabíjecí zařízení	1.0A / 40V LL	3.0A / 40V SL
Obj. č.	95875	95874
Vstupní napětí	230 V~	230 V~
Kmitočet	50-60 Hz	50-60 Hz
Výstupní napětí	42 V ---	42 V ---
Výstupní proud	1,0 A	3,0 A
Přikon	50 W	150 W
Doba nabíjení	2,5 Ah = ca. 180 min. 2,6 Ah = ca. 187 min. 3,0 Ah = ca. 216 min.	2,5 Ah = ca. 60 min. 2,6 Ah = ca. 62 min. 3,0 Ah = ca. 72 min.

  Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Bezpečnostní Upozornění
 **VAROVÁNÍ**
Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

Použití v souladu s určením
Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:
2.6AH /40V TWB #95870;
2.5AH /40V SWB #95871;
3.0AH /40V SWB #95872

 **VAROVÁNÍ!** Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno. S nabíječkou se nesmí nabíjet jednorázové baterie.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.


Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

- Místo nehody
- Druh nehody
- Počet zraněných
- Druh zranění


Baterie

Při neodborném používání nebo při používání poškozeného akumulátoru mohou unikat páry. Když přístroj běží pomalu nebo zůstane stát, dobijte akumulátor. Li-iontový akumulátor lze dobíjet kdykoliv, aniž by se zkrátila jeho životnost. Přerušení procesu nabíjení nepoškodí akumulátor Li-iontový akumulátor je chráněn elektronickou ochranou buňky „Electronic-Cell Protection“ proti hlubokému vybití. Podstatně kratší provozní doba nabité baterie znamená, že je baterie spotřebovaná a musí se vyměnit. Používejte jen originální náhradní baterie


 **Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!** Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem. Nikdy nenabíjete akumulátor v prostředí s kyselinami a lehce vznětlivými materiály. Chraňte akumulátor před horkem a ohněm. Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C. Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření. Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout. Zkrat – nepřemostujte kontakty akumulátoru kovovými částmi. Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepit kontakty.


CZ - CESKY

 Nevyhazujte baterie do domovních odpadků.  Obal musí směřovat nahoru

 Dejte baterie do sběrný starých baterií, kde budou recyklovány šetrně k životnímu prostředí.


Nabíjecí zařízení  **Pozor!VAROVÁNÍ**


 Přečtěte si návod k obsluze


 Nabíječku používejte jen ve vnitřních prostorech.

 Pojistka přístroje

 Typ ochrany II

 CE symbol

 Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrén.

 Chraňte před vlhkem

Likvidace přepravního obalu
Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nebezpečí udušení!
Ukládejte části obalu mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Záruka
Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje. Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

Sériové číslo:	
Objednáací číslo:	
Rok výroby:	

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS


NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

Obal musí směřovat nahoru

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji nebo na obalu.

 Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrén.

Akumulátory likvidujte ekologicky
Li-iontové akumulátory podléhají povinnosti speciální likvidace. Vadné akumulátory nechte zlikvidovat specializovaným obchodem. Než se přístroj sešrotuje, musíte se z něj vyndat akumulátor. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a Vaše zdraví, pokud z nich unikají jedovaté páry nebo kapaliny. Proto nikdy neposílejte vadný akumulátor poštu apod. Obratse se, prosím, na své místní recyklační středisko. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme přelepit póly lepicí páskou, aby byly chráněné proti zkratu. Nikdy akumulátor neotvírejte.

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS

NL - NEDERLANDS



Dane techniczne

PL | POLSKI

Akumulator	2.5AH / 40V SWB	2.6AH / 40V TWB	3.0AH / 40V SWB
Nr artykułu	95871	95870	95872
Napięcie	40 V ===	40 V ===	40 V ===
Pojemność akumulatora (Li-Ion)	2,5 Ah	2,6 Ah	3,0 Ah
Wydajność akumulatora	100 Wh	104 Wh	120 Wh
Ciężar	0,8 kg	0,9 kg	0,8 kg

Ładowarka akumulatora	1.0A / 40V LL	3.0A / 40V SL
Nr artykułu	95875	95874
Napięcie wejściowe	230 V~	230 V~
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz
Napięcie wyjściowe	42 V ===	42 V ===
Prąd wyjściowy	1,0 A	3,0 A
Moc pobierana	50 W	150 W
Klasa ochronności	2,5 Ah = ca. 180 min. 2,6 Ah = ca. 187 min. 3,0 Ah = ca. 216 min.	2,5 Ah = ca. 60 min. 2,6 Ah = ca. 62 min. 3,0 Ah = ca. 72 min.



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi. Zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa

Instrukcje robocze

- Akumulatory dostarczane są tylko w stanie częściowego naładowania i przed pierwszym użyciem muszą zostać w pełni naładowane.
- Podładować akumulator, jeśli urządzenie działa zbyt wolno lub zatrzymuje się.
 - Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie bez skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
 - Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem przez „electronic-cell protection” (elektroniczną ochronę ogniwi).
 - Znacznie krótszy czas pracy naładowanego akumulatora oznacza, że akumulator się wyczerpał i należy go wymienić. Do akumulatora używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

PL | POLSKI

Symbole Akumulator

- Chronić akumulator przed gorącym i ogniem
- Chronić akumulator przed wodą i wilgocią
- Chronić akumulator przed temperaturami powyżej 40°C
- Nie wyrzucać akumulatorów z odpadami gospodarstwa domowego
- Akumulatory należy utylizować w punkcie zbiórki zużytych baterii, gdzie są one poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

3.0A / 40V SL #95874; 1.0A / 40V LL #95875

2.6AH / 40V TWB #95870; 2.5AH / 40V SWB #95871; 3.0AH / 40V SWB #95872



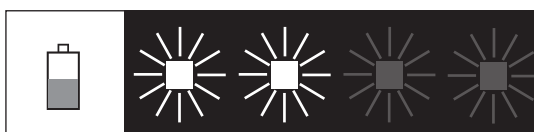
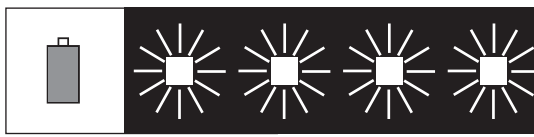
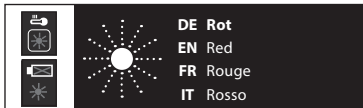
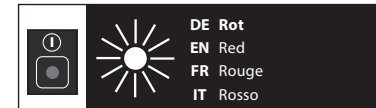
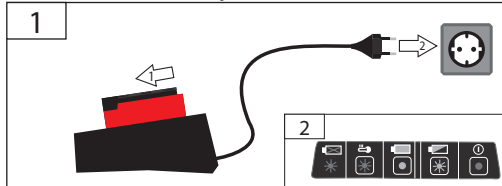
GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstraße 6 · 74549 Wolpertshausen · Germany



3.0A / 40V SL 1.0A / 40V LL



2.6AH / 40V TWB 2.5AH / 40V SWB; 3.0AH / 40V SWB



PL | POLSKI

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. Brak przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i zawartych w niej wskazówek może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub powstania obrażeń. Proszę zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia i przez osoby z obniżonymi zdolnościami fi-

zycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją realizowane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PL | POLSKI

Ładowarka

- Uwaga!/OSTRZEŻENIE
- Przeczytać instrukcję obsługi
- Prostownika używać wyłącznie w pomieszczeniach
- Bezpiecznik urządzenia
- Stopień ochrony II
- Znak zgodności CE
- Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny należy przekazać punktom zbiórki w celu recyklingu.

- Chronić przed wilgocią
- Orientacja paczki u góry

Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji wynikają z piktogramów zamieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu.

- Uszkodzone i/lub przeznaczone do utylizacji urządzenia należy przekazać do specjalnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

Akumulatory należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska

Akumulatory litowo-jonowe podlegają obowiązkowi unieszkodliwiania odpadów. Uszkodzone akumulatory przekazać do utylizacji specjalistycznemu zakładowi. Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed ich zeżłomowaniem.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarki nadają się wyłącznie do ładowania następujących akumulatorów:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40

OSTRZEŻENIE!

Ładowanie innych akumulatorów jest niedozwolone. Za pomocą ładowarki nie należy ładować akumulatorów nienadających się do ponownego naładowania. Urządzenie może być stosowane wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania regulacji wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa oraz ustaleń podanych w przedstawianej instrukcji producent może odstąpić od przyjęcia odpowiedzialności za powstałe szkody.

Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak

najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i unieruchomić go. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje: 1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek; 2. Rodzaj wypadku; 3. Liczba poszkodowanych w wypadku; 4. Rodzaj obrażeń

Stacja ładowania

Żadne metalowe części nie mogą dostać się do gniazda ładowania akumulatora (ryzyko zwarcia).

Nigdy nie używać ładowarki w wilgotnych lub mokrych warunkach. Nadaje się wyłącznie do użycia we wnętrzach.

Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacjami znajdującymi się na tabliczce znamionowej ładowarki. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Rozłączając połączenia kablowe, ciągnąc wyłącznie za wtyczkę. Pociągnięcie za kabel może uszkodzić kabel i wtyczkę. Bezpieczeństwo elektryczne nie jest już zapewnione.

Nigdy nie używać ładowarki, gdy kabel, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone przez

W przypadku wycieku toksycznych oparów lub cieczy uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu. Dlatego nigdy nie należy wysyłać uszkodzonego akumulatora pocztą itp. Skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów.

Akumulatory należy usuwać w stanie rozładowanym. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą klejącą, aby zabezpieczyć je przed zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.

Usuwanie opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami transportowymi. Materiały opakowania są z reguły dobierane z uwzględnieniem zasad ochrony środowiska, jak i aspektów technicznych utylizacji. Dlatego też nadają się do recyklingu. Wprowadzenie opakowania z powrotem do obiegu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Elementy opakowania (np. folie, Styropor®) mogą być szkodliwe dla dzieci.

Zagrożenie uduszeniem!

Należy przechowywać elementy opakowania poza zasięgiem dzieci i usuwać je możliwie jak najszybciej.

PL | POLSKI

PL | POLSKI

działanie zewnętrzne. W razie uszkodzeń zlecić naprawę w specjalistycznym warsztacie. Nie wolno dopuścić do ograniczenia funkcji chłodzenia urządzenia poprzez przykrycie szczeliny chłodzącej. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub na łatwopalnym podłożu.

Nigdy nie otwierać ładowarki. W przypadku awarii skontaktować się z wyspecjalizowanym warsztatem.

Do ładowania akumulatora używać tylko ładowarki Güde. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować uszkodzenia lub pożar.

Przed ładowaniem zewnętrzna powierzchnia akumulatora musi być czysta i sucha.

Akumulator

W przypadku niewłaściwego użytkowania akumulatora lub używania uszkodzonego akumulatora mogą wystąpić opary. Zapewnić świeże powietrze i w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

PL | POLSKI



Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nigdy nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów. Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie upuszczać akumulatora.

Nigdy nie ładować akumulatorów w pobliżu kwasów i wysoce łatwopalnych materiałów. Chronić akumulator przed gorącym i ogniem.

Używać akumulatora tylko w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C. Nigdy nie kłaść go na grzejnikach ani nie wystawiać na długotrwałe działanie promieni słonecznych.

Po intensywnym obciążeniu pozostawić do schłodzenia.

Zwarcie – nie należy mostkować styków akumulatora z metalowymi częściami.

W przypadku utylizacji, transportu lub przechowywania akumulator musi być zapakowany (plastikowa torba, pudełko) lub styki muszą zostać zaklejone taśmą.

PL | POLSKI

Ważne informacje dla klientów

Należy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, a także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i ominąć często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, co zapewnia sprawne rozpatrzenie reklamacji.

Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej. Aby te

dane stale mieć pod ręką, proszę wprowadzić je poniżej.

Numer seryjny: _____

Numer artykułu: _____

Rok produkcji: _____

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

